



CENSIMENTI PERMANENTI POPOLAZIONE E ABITAZIONI



AZES AL CHESTIONAR ONLINE

Azes cun codesc Istat

Recuperé codësc utënt y/o PIN

O azes cun SPID, le Sistem Publich de Identité Digitala

RELEVAMËNT DE LISTA

CHESTIONAR POR LA CUMPEDADA PERMANËNTA DLA POPOLAZIUN Y DLES ABITAZIUNS

Ci é pa la Cumpedada permanënta?

L'Istat inrësc dal 2018 vigni ann, y nia plü vigni diesc agn, les **carateristiches prinzipales dla popolaziun** che vir sön le teritore y sües condiziuns soziales y economiches a nivel nazional, regional y local.

La Cumpedada permanënta dla popolaziun y dles abitaziuns ne reverda nia plü dötes les families dla Talia, mo vigni ann n grup de families a caje: dl 2023 reverdarára zirca 1 miliuns families cun la residënza te 2.531 comuns.

Mëssi respogne?

SCE, le dovëi da respogne pro chësc relevamënt vëgn scrit dant dal art. 7 dl d.lgs. n. 322/1989 y dal DPR di 11 de messè dl 2023 d'aprovaziun dl Program statistich nazional 2020-2022, atualisaziun 2022 y é contegnü te la alegada lista di rilevamënc con dovëi da respogne pur les persones privades. La manciada risposta è sanzionanda dal ar. 7 e dal art. 11 dl d. lgs n. 322/1989 y dal DPR di 11 de messè dl 2023.

Le Relevamënt fej pert dl Program statistich nazional en forza y pó gní consulté sön le sit internet dl Istat sot la misciun: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa>

Vëgn la privacy garantida?

SCE, dötes les respostes dades jö vëgn tratades aladô dla lege sön la privacy (Regolamënt (UE) n. 2016/679 y d.lgs. di 30 de jügn dl 2003, n. 196 y d.lgs. n. 101/2018). Les informaziuns söl tratëment di dac personai é contegnüdes tla lëtra dl presidënet dl'Istat y pó gní consultades sön le sit internet ala misciun: www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni. Dötes les porsones che se crüzia dla cumpedada mëss se tigní al socrët d'ofize preodü dal art. 8 dl d.lgs. 322/1989 y al socrët statistich preodü dal art. 9 dl medemo decret.

Che pói pa damané sce i me stënti?

Sce an á debojëgn d'aiüt o de stlarimënc tratan la relevamënt pón:

- cherdé sö le numer vërt debann dl ASTAT **800 649 122** atif vigni de, ince la sabeda y la domënia, dal 2 d'otober ai 22 de dezëmber, dales 9 ales 21;
- scrí na e-mail ala misciun de posta eletronica censimentipermanenti.popolazione@provincia.bz.it;
- jí da un di Zëntri Comunai de Relevamënt metüs sö te Comun. Les misciuns é da ciagé sön la plata <http://www.istat.it/it/censimento-permanente/popolazione-e-abitazioni>.

CO FÁ DA SCRÍ FORA LE CHESTIONAR

Ci él pa tl chestionar?

- La **lista** cun i componënc dla familia, o dotes les porsones che vir regolarmënter tl'abitaziun, ince sce ai n'é nia dailó canche al vëgn fat le relevamënt. Por vigni porsona metüda sön la lista mëssel gní scrit fora na **scheda individuala**.
- La seziun **Abitaziuns** contëgn domandes sön la sort de abitaziun, sön les carateristiches dl'abitaziun, sön le frabicat y sön la desponibilitè de auti y lercs da lascé jö l'auto.
- La seziun **D'atres informaziuns** contëgn domandes sön co che al é gnü scrit fora le chestionar y i canai de comunicaziun.

Che mëss pa scrí fora le chestionar?

- Le chestionar mëss gní scrit fora dala **porsona de referimënt** (chël ó dí dala porsona a chëra che al ti é gnü ortié la lëtra dl Istat/Astat) o, sce ara ne jiss nia, da n'atra porsona dla familia o da na porsona de crëta.
- Da scrí fora les schedes individuales vál debojëgn dla colaboraziun de düc i componënc dla familia.
- Le chestionar mëss ma gní scrit fora sce la familia viô, fajon referimënt ai 1 d'otober dl 2023, regolarmënter olache al é gnü dé jö la lëtra sotescrita dal presidënt dl Istat y dal diretor dl Astat. (CAWI) Sce la familia ne viô ai 1 d'otober dl 2023 nia plü regolarmënter pro la misciun mëssel gní cherdé sö le numer vërt.

Co mëss pa gní scrit fora le chestionar?

- Les respostes mëss gní dades en referimënt ai **1 d'OTOPER DL 2023**, ater co ti caji olache al vëgn dé dant val' d'ater tla domanda.
- Por mëte man da scrí fora le chestionar mësson jí tla seziun Familia y controlé la lista di componënc. Do avëi confermé la lista di componënc pón scrí fora les schedes individuales y la seziun Abitaziun.
- N valgönes informaziuns é bele tl chestionar aladô di dac aministratifs danman y mëss gní confermades o **mudades** sce ares é falades.
- La seziun **D'atres informaziuns** pó gní scritta fora impormó do avëi scrit fora daldöt les schedes individuales y la seziun Abitaziun.
- An pó te vigni momënt **salvé** y jí inant plü tert, ince sce an stlúj le chestionar, zënza perde i dac dá ite.
- Pro n valgönes domandes vára da ciafé **de plü informaziuns** sce an drüca sön le simbol "i".
- Do avëi scrit fora dotes les seziuns pón ti ciaré ales respostes dades sön la plata **Ressumé**.
- Por stlú jö la compilaziun vál debojëgn da **ortié inant** le chestionar dala plata Ortié o Ressumé.
- Do che an á ortié inant le chestionar ne vára nia plü da fá mudaziuns tl chestionar.

Ci él pa miné cun familia?

N grup de porsones liades da n raport de matrimone, uniun zivila, parentela o afinité, adoziun, ghiravanza o lians de sentiment, **che vir adöm** y che stá regolarmënter tl medemo comun (ince sce ai n'é nia ciamó scric ite tl Ofize anagrafich dla popolaziun de chësc comun). Na familia pó ester metüda adöm ince ma da na porsona sora. Dla familia fej ince pert les porsones che é temporaneamënter demez (nota 1), sides che ares stais te n'atra abitaziun (o convivënza) dl medemo comun, sides che ares stais te n ater comun o foradecá. De plü informaziuns sön les families che vir adöm é da ciafé clican sön "i" (nota 2).

Nota (1). Normalmënter éson temporaneamënter o ocajionalmënter demez dala familia de portignënza porvia de öna de chëstes rajuns:

- emigraziun te n ater comun o foradecá, sce ara se trata de emigraziun por fá n laur sajonal o a vigni moda temporan. An fej dantadöt referimënt ales porsones che por jí tl comun olache ares laora, vá demez dal comun olache ares vir normalmënter, á la ciasa, la familia, l'iscriziun anagrafica y vëgn zoruch da sëra o la fin dl'edema;
- istruziun: che che stüdia demez da ciasa, bel anfat tan gonot che an vëgn a ciasa;
- recoveraziun te istituc de cura de de vigni sort, tan inant che la permanënza tl comun ne vais nia sura i dui agn fora;
- detenziun intratan che an aspeta le iudize;
- afars, turism, cura cörta y val' de te;
- sorvisc statal foradecá;
- imbarcaziun sön barches dla marina militar y mercantila.

Nota (2). Tl caje de families che vir adöm mëss ma la familia che á ciafé la lëtra dal Istat/Astat scrí fora le chestionar. Sce le personal de sorvisc (porsones che dëida te ciasa, colaboradus familiars, porsones che ciara sura, y i.i.) y la familia pro chëra che al laora é families desvalies che vir adöm, mëss ma la familia che á ciafé la lëtra dal Istat/Astat scrí fora le chestionar. Sce le personal de sorvisc vëgn odü sciöche pert dla familia pro chëra che al laora y chësta familia á ciafé la lëtra dal Istat/Astat, pón ajunté le personal de sorvisc tla lista (sce al n'é nia bele gnü ajunté).

Co fá da scrí fora la lista di componënc

- La lista di componënc dla familia bele scritta fora aladô di dac aministratifs che se referësc al 1° de jená dl 2023, mëss tó ite **dôtes les porsones che fej pert dla familia**.
- Al fej pert dla familia les porsones che vir de regola t'ábitaziun (nota 3) ince sce ares n'ê nia iló le de dl relevamënt, belanfât sce ara se trata de porsones cun la **zitadinanza taliana o foresta** scrites ite tl Ofize anagrafich o cun le dêrt de sojornanza **regolara** tla Talia (nota 5).
- Controlé la lista di componënc: sce al é bele düc i componënc dla familia tla lista y les informaziuns é dêrtes, clichede sön le botun **Confirmé**. Scenó
 - sce l'inom, le cognom o le codesc fiscal n'ê nia dêrc **mudede** i ciamps falá.
 - Sce n componënt ne fajô nia plü pert ai 1 d'otober dl 2023 dla familia porvia de mort o trasferimënt, chiride fora la rajun dla mudaziun. Tl caje de trasferimënt dede dant sce la porsona s'á trasferí tl medemo comun, te n ater comun o foradecá.
 - Sce al é n componënt nü ai 1 d'otober dl 2023 tla familia, druchede sön le botun **Injunté** componënt y ajuntede les informaziuns damanades.
 - Sce la pröma porsona dla lista, la porsona de referimënt (nota 4), é morta o s'á trasferí, vá! debojëgn da dé dant sciöche porsona de referimënt n ater componënt chirin fora le cadrel apostá.
- Do avëi confirmé la lista druchede sön le botun **Scrí fora** dlungia vigni componënt por scrí fora les **schedes individuales**.
- Do avëi confirmé les informaziuns jarára ciamó da fá mudaziuns tla lista drucan sön le botun **Mudé**.

Nota 3. L'ábitaziun a chëra che al é gnü ortié la lëtra dl Istat.

Nota 4. La porsona de referimënt é chëra che á ciáfë la lëtra dl Istat, de regola se tratera dl intestatar dla plata de familia dl Ofize anagrafich.

Nota 5. Ince les porsones forestes cun n percurs de regularisaziun nia ciamó stlüt jö á le dêrt de sojornanza tla Talia.

(CAPI) Les informaziuns sön l'inom, le cognom y le codesc fiscal mëss gní dades dant avisa. Dantadöt pro inoms y cognoms foresc vëgnel aconsié da ti damané ala porsona intervistada da i scrí naota sön na plata y spo i injunté.

FAMILIA • LISTA DI COMPONËNC

	Porsona de referimënt dla familia	Al/Ara n'ê nia plü te familia ajache		
Inom _____ Cognom _____ Codesc Fiscal _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> trasferí/ trasferida → <input type="checkbox"/> mort/a	<input type="checkbox"/> tl medemo comun <input type="checkbox"/> te n ater comun <input type="checkbox"/> foradecá <input type="checkbox"/> i ne sá nia	SCHEDA INDIVIDUALA
Inom _____ Cognom _____ Codesc Fiscal _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> trasferí/ trasferida → <input type="checkbox"/> mort/a	<input type="checkbox"/> tl medemo comun <input type="checkbox"/> te n ater comun <input type="checkbox"/> foradecá <input type="checkbox"/> i ne sá nia	SCHEDA INDIVIDUALA
Inom _____ Cognom _____ Codesc Fiscal _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> trasferí/ trasferida → <input type="checkbox"/> mort/a	<input type="checkbox"/> tl medemo comun <input type="checkbox"/> te n ater comun <input type="checkbox"/> foradecá <input type="checkbox"/> i ne sá nia	SCHEDA INDIVIDUALA

ABITAZIUN

1. SORT DE ABITAZIUN

1.1 Dé dant la sort de abitaziun

1 Abitaziun →

1.2 Dé dant la sort d'abitaziun

- 1 Abitaziun, vila/picia vila da öna na familia
- 2 Abitaziun, vila/picia vila da döes/de plü families
- 3 Apartamënt (por ej. te n condomine)

2 N'atra sort d'abitaziun (container, ütia, roulotte, camper, y i.i.)

3 Strotöra residenziala coletiva (hotel, ciasa de palsa, y i.i.) → **inant ala dom. 1.5**

1.3 Tl'abitaziun él

1 Na sora familia → **inant ala dom. 1.5**

2 De plü families che vir adöm → **dé dant avisa le numer |__|__|**

1.4 Dé dant le numer total di componënc dles families che vir regolarmënter tl'abitaziun.

Numer di componënc |__|__|

1.5 Ciüna é pa la rajun ciodí che Osta familia vir te chësta abitaziun?

- 1 Proprieté (totala o parziala) → **che che á respognü Abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom 2.1;
che che á respognü N'atra sort d'abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1;
che che á respognü Strotöra residenziala coletiva ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1**
- 2 Afit → **che che á respognü Strotöra residenziala coletiva ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1**
- 3 Usufrüt o cumpra lëdia → **che che á respognü Abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom 2.1;
che che á respognü N'atra sort d'abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1;
che che á respognü Strotöra residenziala coletiva ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1**
- 4 N'atra rajun (debann, prestaziuns de sorvisc, y i.i.) → **che che á respognü Abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom 2.1;
che che á respognü N'atra sort d'abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1;
che che á respognü Strotöra residenziala coletiva ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1**

1.6 É l'abitaziun gnüda tuta en afit bele aredada?

- 1 Sce → **che che á respognü Abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom 2.1;
che che á respognü N'atra sort d'abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1**
- 2 No → **che che á respognü Abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom 2.1;
che che á respognü N'atra sort d'abitaziun ala domanda 1.1 vá inant ala dom. 5.1**

2. CARATERISTICHS DL'ABITAZIUN

2.1 Che é pa le proprietar dl'abitaziun?

- 1 Porsona fisica (o de plü porsones che l'á deboriada)
- 2 Impresa o sozieté (d'assicuraziun, bancara, imobiliara, de costruziun, comerciala, y i.i.)
- 3 Cooperativa por le frabiché abitatif
- 4 Stat, Regiun, Provinzia
- 5 Comun
- 6 Ēnt de previdēza (INPS, y i.i.)
- 7 Aziēdes territoriales por le frabiché residenzial (ATER) o somiēnc
- 8 D'ater

2.2 Tan grana é pa l'abitaziun?

Conscidré la spersa interna y da ciarpedé dl'abitaziun, tut fora i sorasc, les terasses y ci che alda lapró, sciöche les cianoes, i sotletëc, i garasc y les lercs por i auti y i.i.

Metri cuadrac (arondá zēnza dezimai) |__|__|__|

2.3 Tan de locai á pa l'abitaziun?

Zēnza i bagnis, i locai da lascé jö valch y ci che alda lapró, sciöche les cianoes, i sotletëc, i garasc, les lercs da lascé jö l'auto y i.i.

N local é n salamēnt che ciafa aria y lōm diretamēnter da defora y olache al é lerch assá da podēi mēte ite n let y se möie. La ciasadafüch cun carateristicsh de local mēss gní cumpedada lapró.

Numer de locai |__|__|__|

3. IMPLANT DE CLIMATISAZIUN (scialdamēnt, aria condizonada)

3.1 Ci sort de implant de scialdamēnt él pa tl'abitaziun?

- 1 Implant zentralisé por de plü abitaziuns
- 2 Implant autonom ma por chēsta abitaziun
- 3 Injins singui fisc (fornel, furn, radiadú, pumpes dal cialt y i.i.)
- 4 Degōna sort d'implant → **inant ala dom. 3.3**

Sce l'abitaziun á dui o de plü implanc, cliché sōn le botun "Ajunté implant".

3.2 Cun ci sort de combustibl o energia vėgnel pa alimenté l'implant?

(Ara vá da dé de plü respostes.)

- 1 Metan, gas natural
- 2 Gasöre
- 3 GPL (Gas Petröre Licuid)
- 4 Ciarbun
- 5 Öre da scialdé
- 6 Energia eletrica
- 7 Lėgna, paia, aristles o d'atres masses biologiches
- 8 Energia solara
- 9 D'atres sorts de combustibl o energia

3.3 Á l'abitaziun n implant fis de aria condizonada?

- 1 Sce
- 2 No

4. CARATERISTICHE DL FRABICAT

4.1 Te ci sort de frabicat é pa Osta abitaziun?

- 1 Residencial (frabicat che vëgn adoré sciöche abitaziun o che vëgn dantadöt adoré sciöche abitaziun)
- 2 Nia residencial (frabicat che ne vëgn NIA adoré sciöche abitaziun o che ne vëgn NIA adoré dantadöt sciöche abitaziun)

4.2 Can él pa gnü fat sö le frabicat?

- 1 Dan le 1919
- 2 Dal 1919 al 1945
- 3 Dal 1946 al 1960
- 4 Dal 1961 al 1970
- 5 Dal 1971 al 1980
- 6 Dal 1981 al 1990
- 7 Dal 1991 al 2000
- 8 Dal 2001 al 2005
- 9 Dal 2006 al 2010
- 10 Dal 2011 al 2015
- 11 Dal 2016 inant

4.3 Tan de apartamënc él pa tl frabicat?

Tignide cunt de dötes les unités imobiliare (abitaziuns, stüdi profesionai, agenzies de sorvisc y val' de te) che é tl frabicat.

Numer de apartamënc |__|__|__|

4.4 Te ci alzada é pa Osta abitaziun?

Dé dant l'alzada fajon referimënt a olache al é l'entrada prinzipala dl frabicat. Por abitaziuns sön de plü liví, dé dant l'alzada dl'entrada prinzipala dl'abitaziun.

- 1 Alzada -1 o dessot (alzada en pert sot tera o alzada sot tera)
- 2 Alzada 0 (alzada a tera o alzada a tera alzada)
- 3 1° alzada
- 4 2° alzada
- 5 3° alzada
- 6 4° alzada
- 7 5° alzada
- 8 6° alzada
- 9 7° alzada
- 10 8° alzada
- 11 9° alzada
- 12 10° alzada o dessura → **Dé dant l'alzada** |__|__|

4.5 Dé dant le numer dles alzades defora da tera dl frabicat

Cumpedé lapró l'alzada a tera: dé dant por ejëmpl 2, sce le frabicat á n'alzada a tera y na pröma alzada. Sce n frabicat á entrades sön alzades desvalies mëte man da cumpedé les alzades pian ia dal'entrada plü albas.

No cumpede lapró l'ultima alzada cun n'adoranza NIA abitativa (por ej. sotletëc o lavandaria).

Numer dles alzades defora da tera |__|__|

4.5 bis Á le frabicat n'entrada tl'alzada a tera o tres na rampa, n lift de stiga y/o na plataforma da alzé sö, a na moda che ince les porsones cun na mobilité smendrida ti röies pormez?

- 1 Sce
- 2 No

4.6 Él n lift tl fabricat?

- 1 Sce
- 2 No → inant ala dom. 5.1

4.7 É le lift adaté por le trasport de porsones cun na mobilité smendrida?

- 1 Sce
- 2 No
- 9 I ne sá nia

5. AUTI Y LERCS POR I AUTI

5.1 1 Á osta familia n auto?

- 1 Sce → dé dant le numer |_|_|
- 2 No

5.2 Á osta familia öna o de plü lercs da lascé jö l'auto privadas?

Conscidrede la desponibilité de altamo öna na lercs da lascé jö l'auto, personala y sigüda (sciöche por ejèmpl na lercs da lascé jö l'auto, na lercs por l'auto te garasc, na lercs por l'auto resservada te plaza y i.i.), tl fabricat olache al é la familia o dailó dlungia.

- 1 Sce
- 2 No

Sce 5.2 = Sce

5.2.1 Ara se trata de:

(Ara vá da dé de plü respostes)

- 1 Garasc
- 2 Lercs da lascé jö l'auto al stlüt (te n garasc di auti coletif o val' de te)
- 3 Lercs da lascé jö l'auto alaleria resservada (lercs condominiales, plazes y val' de te)

Sce 5.2.1 = 1

5.2.2 La lercs da lascé jö l'auto é:

- 1 En afit
- 2 De propieté (o n ater titul iuridich)

6. RAIUN OLACHE AN VIR

6.1 Él prigo de criminalité tl raiun olache Osta familia vir?

- 1 Dër
- 2 Scialdi
- 3 Püch
- 4 Daldötzenia

SCHEDA INDIVIDUALA [Inom Cognom dl componënt x]

1. INFORMAZIONI ANAGRAFICHE, STAT CIVIL Y MATRIMONE

1.1 Relaziun de parentela o de conviënza [INOM COGNOM] cun la porsona de referimënt dla familia

- 1 Porsona de referimënt
- 2 Om/Fomena dla porsona de referimënt
- 3 Porsona liada zivilmënter cun la porsona de referimënt **(aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses)**
- 4 Conviënt/Conviënta dla porsona de referimënt (uniun a òna) →
- 5 Möt/Möta dla porsona de referimënt y dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta
- 6 Möt/Möta dla porsona de referimënt
- 7 Möt/Möta ma dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt
- 8 Om/Fomena dl möt/dla möta dla porsona de referimënt o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (jënder/jëndra)
- 9 Porsona liada zivilmënter cun le möt/la möta dla porsona de referimënt y/o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (jënder/jëndra)
- 10 Conviënt/Conviënta dl möt/dla möta dla porsona de referimënt y/o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (jënder/jëndra)
- 11 Genitur dla porsona de referimënt
- 12 Om/fomena/porsona liada zivilmënter/conviënt/conviënta dl genitur dla porsona de referimënt (genitur acuisí)
- 13 Genitur (o om/fomena/porsona liada zivilmënter/conviënt/conviënta dl genitur) dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (jocer/jocera)
- 14 Nene/lâ dla porsona de referimënt o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt
- 15 Fre/So dla porsona de referimënt
- 16 Fre/So dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (cogné/cognada)
- 17 Om/fomena dl fre/dla so dla porsona de referimënt o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (cogné/cognada)
- 18 Porsona liada zivilmënter cun le fre/la so dla porsona de referimënt o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (cogné/cognada)
- 19 Conviënt/Conviënta dl fre/dla so dla porsona de referimënt o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt (cogné/cognada)
- 20 Nu/Neza (möt/möta dl fre/dla so) dla porsona de referimënt y/o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt
- 21 Neo/Nea (möt/möta dl möt/dla möta) dla porsona de referimënt y/o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt
- 22 N ater parënt/N'atra parënta dla porsona de referimënt y/o dl om/dla fomena/dla porsona liada zivilmënter/dl conviënt/dla conviënta dla porsona de referimënt
- 23 N'atra porsona che vir para zënza lians de relaziun, parentela o afinité

1.2 É la conviënza gnüda tuta sö te Comun aladô dla lege di 20 de ma dl 2016, n. 76, art. 1 comesc 36-65, che regolamentëia les conviënzes de fat?

- 1 Sce
- 2 No

1.3 Ses

- 1 Èl
- 2 Èra

1.4 Data de nasciüda

De |_|_| | mäs |_|_| | ann |_|_|_|_|

1.5 Post de nasciüda

- 1 Te chësc comun
- 2 Te n ater comun talian → **dé dant le comun** | _____ |
- 3 Foradecá → **dé dant le stat ester** | _____ |

POR CHE CHE Á 12 AGN O DEPLÜ

1.6 Stat zivil

- 1 Da maridé → **inant ala dom. 2.1**
- 2 Maridé/Maridada
- 3 Despartí/Despartida de fat
- 4 Despartí/Despartida legalmënter
- 5 Devorzié/Devorziada
- 6 Vëdo/Vëdua
- 7 Lié/Liada zivilmënter (**aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses**)
- 8 Nia plü te n'uniun zivila porvia dl'interuziun dl'uniun (ecuiparé ala separaziun de fat) (**aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses**)
- 9 Nia plü te n'uniun zivila porvia dl anulamënt dl'uniun (ecuiparé al devorz) partner (**aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses**)
- 10 Nia plü te n'uniun zivila porvia dla mort dl partner (**aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses**)

1.7 Ann dl matrimone o dl'uniun zivila

Ann |_|_|_|_|

1.8 Stat zivil dan l'ultimo matrimone o l'ultima uniun

- 1 Da maridé
- 2 Devorzié/Devorziada
- 3 Vëdo/Vëdua
- 4 Nia plü te n'uniun zivila porvia dl anulamënt dl'uniun (ecuiparé al devorz) partner (**aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses**)
- 5 Nia plü te n'uniun zivila porvia dla mort dl partner partner (**aladô dla lege n. 76 di 20 de ma dl 2016, art. 1, comesc 1-35, che regolamentëia les uniuns ziviles danter porsones dl medemo ses**)

2. ZITADINANZA

2.1 Ciüna é pa Osta zitadinanza?

Che che á ciamó na zitadinanza a pert chëra taliana, mëss ma chirí fora "Taliana"

- 1 Taliana
- 2 Foresta → **dé dant le stat forest de zitadinanza** | _____ | y jí inant ala dom. 2.5
- 3 Degöna zitadinanza → **inant ala dom. 2.6**

2.2 Ĕise la zitadinanza taliana da canche i sëis nasciü/nasciüda?

- 1 Sce → **inant ala dom. 2.4**
- 2 No

2.3 Co Ĕise pa ciafé la zitadinanza taliana?

- 1 Tres matrimone o uniun zivila
- 2 Tres la nasciüda y la residënza lungia tla Talia cina al'eté de 18 agn
- 3 Residënza lungia tla Talia
- 4 Tres surandada dai geniturs
- 5 Tres reacuisizion, merit o n'atra rajun

2.3.1 dé dant le stat forest de zitadinanza da denant y inant ala dom. 2.4

2.4 Ĕise n'atra zitadinanza a pert chëra taliana?

- 1 Sce → **dé dant le stat ester dl'atra zitadinanza** | _____ | → inant ala dom. 2.6
- 2 No → **inant ala dom. 2.6**

2.5 Ĕise n'atra zitadinanza a pert chëra bele dada dant?

- 1 Sce → **dé dant le stat ester dl'atra zitadinanza** | _____ |
- 2 No

Ma sce 1.1 ≠ 5

2.6 Olá é pa nasciüda Osta uma?

Dede dant olache Osta uma é nasciüda ince sce ara vir regolarmënter te n'atra abitaziun o sce ara é morta.

- 1 Tla Talia → **dé dant la provinzia de nasciüda** | _____ |
- 2 Foradecá → **dé dant le stat forest de nasciüda** | _____ |

Ma sce 1.1 ≠ 5

2.7 Olá é pa nasciü Osc pere?

Dede dant olache Osc pere é nasciü ince sce al vir regolarmënter te n'atra abitaziun o sce al é mort.

- 1 Tla Talia → **dé dant la provinzia de nasciüda** | _____ |
- 2 Foradecá → **dé dant le stat forest de nasciüda** | _____ |

3. POST DE ABITAZIUN

3.1 Ēise n iade vit regolarmënter foradecá?

- 1 Sce
- 2 No → **inant ala dom. 3.3**

3.2 Dede dant le mëis y l'ann dl ultimo trasferimënt tla Talia

Mëis |_|_| ann |_|_|_|_|

POR CHE CHE Á 1 N ANN O DEPLÜ

3.3 Olá viôse pa regolarmënter dan da n ann (ai 1 d'otober dl 2022)?

- 1 Te chësta abitaziun → **inant ala dom 4.1 sce i èis manco co 9 agn, inant ala dom 4.2 sce i èis 9 agn o passa**
- 2 Te chësc comun mo te n'atra abitaziun o conviënza
- 3 Te n ater comun talian → **dé dant le comun** |_____|
- 4 Foradecá → **dé dant le stat ester** |_____|

Sce i èis respognü 2, 3, 4 ala dom. 3.3

3.4 Da tan de mëisc viëise pa regolarmënter te chësta abitaziun?

Dé dant le numer de mëisc |_|_|

4. ISTRUZIUN Y FORMAZIUN

CHE CHE Á 9 AGN O DE PLÜ AGN RESPOGN DALA DOMANDA 4.2

CHE CHE Á MANCO DE 9 AGN

4.1 Le möt/La möta vá

- 1 Ala ciasa di pici, ala scolina di mëndri, al baby parking, y i.i. (3-36 mëisc)
- 2 Ala scolina
- 3 Ala scora elementara
- 4 No ala ciasa di pici, no ala scolina, no ala scora elementara

→ **Pur persones che á manco de 3 agn se rōia la scheda individuala chiló. Chi che á 3 agn o deplü va inant ala dom. 7.1.**

CHE CHE Á 9 AGN O DEPLÜ

4.2 Cal é pa le titul de stüde plü alt che i ëis arjunt danter chi dessot?

- 1 Degun titul de stüde y i ne sá no da lí no da scrí
- 2 Degun titul de stüde, mo i sá da lí y da scrí
- 3 Diplom de scora elementara/Atestat de valutaziun finala
- 4 Diplom de scora mesana (denominada dal 2007 inant "Diplom de Istruziun secundara de I degré") o preparaziun profesionala (arjunt alplü tert cina al 1965)
- 5 Diplom de cualificaziun profesionala de scora secundara alta (de II degré) de 2-3 agn che ne conzed nia l'iscriziun al'Universitè
- 6 Atestat IFP de cualificaziun profesionala de trëi agn (operadú)/ Diplom profesional IFP de tecnich (cuarto ann) (dal 2005 incá)
- 7 Diplom de maturité/Diplom de istruziun secundara alta (de II degré) de 4-5 agn che conzed l'iscriziun al'Universitè
- 8 Zertificat de spezialisaziun tecnica alta IFTS (dal 2000 incá)
- 9 Diplom de tecnich superiur ITS (cursc de dui agn) (dal 2013 incá)
- 10 Diplom dl'Academia de beles erts, bal, ert dramatica, ISIA, y i.i. Conservatore (vedl ordinamënt)
- 11 Diplom universitar (2-3 agn) dl vedl ordinamënt (cun lapró les scores che á fins particulars o scores parauniversitaires)
- 12 Diplom academich de formaziun alta d'ert, musiga y bal (AFAM) de I livel
- 13 Laurea trienala (de I livel) dl ordinamënt nü
- 14 Diplom academich de formaziun alta d'ert, musiga y bal (AFAM) de II livel
- 15 Laurea bienala spezialistica/magistrala (de II livel) dl ordinamënt nü
- 16 Laurea (4-6 agn) dl ordinamënt vedl, laurea spezialistica/magistrala da n su ziclus dl ordinamënt nü
- 17 Dotorat d'inrescida/Diplom academich de formaziun all'inrescida AFAM

} inant ala dom. 4.7

→ inant ala dom. 4.3 y spo ala 4.7

→ inant ala dom. 4.3 y spo ala 4.5

} inant ala dom. 4.3 y spo ala 4.7

4.3 Èise arjunt le titul de stüde foradecá?

- 1 Sce
- 2 No

[ma sce 4.2 = 5,6 o 7]

4.4 Èise stlüt jö n curs de formaziun profesionala regional/provinzial de 600 o passa ores (de 6 o passa mëisc) che da na qualifica profesionala?

- 1 Sce → inant ala dom. 4.4.1 e spo a 4.7
- 2 No → inant ala dom. 4.7

[ma sce 4.2 = 1]

4.4.1 Pur se scri ite te chësc curs el damanè n titul de studio particular?

- 1 Sce, le diplom de scora mesana o le diplom de qualificaziun profesionala de scora secundara alta (ince leFP)
- 2 Sce, le diplom de scora mesana
- 3 No

[ma sce 4.2 = 4]

4.5 Èise stlüt jö n curs de formaziun profesionala regional/provinzial de 2 o passa agn, a chël che an ti röia pomez cun le diplom de scora mesana, che da na qualifica profesionala?

- 1 Sce →

4.6 Can ëise pa stlüt jö le curs?

- 1 Dan le 2014
- 2 Dal 2014 inant

- 2 No

4.7 Sëise scrit/scrita ite al momënt a n curs regular de stüdi?

Scora elementara, scora secundara de I y II degré, université o curs A.F.A.M.

- 1 Sce
- 2 No → inant ala dom. 4.9

4.8 A ci curs sëise pa scrit/scrita ite?

- 1 Scora elementara
- 2 Scora mesana
- 3 Percurs trienal o IV ann de istruziun y formaziun profesionala IFP
- 4 Scora secundara de secundo degré
- 5 Percurs d'istruziun y formaziun tecnica alta IFTS
- 6 Curs de technich superiur ITS
- 7 Curs de laurea de I nivel o master de I nivel
- 8 Curs academich de formaziun alta d'ert, musiga y bal (AFAM) de I nivel; curs de spezialisaziun post-diplom academich (cun lapró le master de I nivel)
- 9 Curs academich de formaziun alta d'ert, musiga y bal (AFAM) de II nivel; curs de spezialisaziun post-diplom academich (cun lapró le master de II nivel)
- 10 Curs de laurea spezialistica/magistrala bienala
- 11 Curs de laurea spezialistica/magistrala da n su ziclus o de 4-6 agn; master de II nivel; curs de spezialisaziun universitar post-laurea
- 12 Dotorat d'inrescida o curs de diplom academich de formaziun all'inrescida

4.9 Èise frequenté n curs de formaziun/ajornamënt profesional (debann o a paiamënt) l'edema dai 24 ai 30 de setëMBER dl 2023?

Por ejëmpl cursc de formaziun organisá dal'impresa/aziënda olache i laurëis, dala Regiun, dala Provinzia, cursc privac de lingaz forest, y i.i.

- 1 Sce
- 2 No

5. CONDIZIUN PROFESIONALA O NIA PROFESIONALA

5.1 Èise lauré altamo n'ora dai 24 ai 30 de setèmber dl 2023?

Conscidrede le laur da chël i èis ciafé o ciararëis n paiamënt o le laur nia paié; chësc ultimo ma sce fat regolarmënter tla dita de n familiar.

- 1 Sce → **inant ala dom. 5.8**
- 2 No

5.2 Àse n laur l'edema dai 24 ai 30 de setèmber dl 2023, ince sce i ne sëis nia jü/jüda a lauré?

- 1 Sce
- 2 No → **inant ala dom. 5.3**

5.2.1 Cara é pa la rajun prinzipala ciodí che i n'èis nia lauré chëst'edema?

- 1 Vacanze y santus → **inant ala dom. 5.8**
- 2 Orar flessibl (cun lapró le part time vertical) o avaliamënt dles ores de laur straordinar → **inant ala dom. 5.8**
- 3 Maratia, problems de sanité, inzidënt → **inant ala dom. 5.8**
- 4 Cassa Integraziun Davagn (CIG ordinara o straordinaria)
- 5 Ativité smendrida/mancianza de laur (stlüt fora la CIG)
- 6 Aspetanza de maternité obligatoria o aspetanza de paternité → **inant ala dom. 5.8**
- 7 Aspetanza genitoriala paiada (ince ma cun contribuc), o assënza facultativa cina al dodejim ann dl möt/dla möta → **inant ala dom. 5.8**
- 8 D'atres rajuns familiares (stlüt fora la maternité obligatoria y l'aspetanza genitoriala)
- 9 *Formaziun profesionala diretamënter coluada al laur o paiada dal datur de laur (cun lapró le dottorat paié dal datur de laur)* → **inant ala dom. 5.8**
- 10 Formaziun profesionala NIA coluada diretamënter al laur o nia paiada dal datur de laur
- 11 Laur sajonal olache al é ince da fá laurs ti tèmps de sajun bassa (por ejèmpl manutenziun, archirida de cliënc, y i.i.) → **inant ala dom. 5.8**
- 12 *Laur sajonal olache al N'É NIA da fá ativités ti tèmps de sajun bassa (por ejèmpl bagnin, laurant agricol sajonal, chelner sön munt d'invern y i.i.)*
- 13 N'atra

5.2.2 Dorará mo chësc tèmp d'assënza dal laur manco o plü co trëi mëisc, da canche al á metü man a canche al se rovará?

- 1 Manco co trëi mëisc → **inant ala dom. 5.8**
- 2 Trëi mëisc o passa

5.3 Chirise n laur?

„Sce“ respogn ince chi che meterá man da lauré ti proscimi 3 meis dala data de rilevaziún.

- 1 Sce
- 2 No → **respogne ala domanda 5.6 y spo inant ala dom. 5.15**

5.4 Èise fat val' por chirí n laur tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setèmber dl 2023?

- 1 Sce
- 2 No → **respogne ala domanda 5.6 y spo inant ala dom. 5.15**

- 5.5.1** Ēise albū contac cun n Zënter publich por le laur por chirí n laur (tignide ince cunt dl contat tres internet) tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.2** Ēise fat n colloquium de laur o na seleziun pro datur de laur/aziëndes privates tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.3** Ēise dé jö domandes de laur y/o contaté datur de laur/aziëndes privates tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.4** Ēise fat ejams a usc y/o scric de n concurs publich tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.5** Ēise ortié na domanda por tó pert a n concurs publich tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.6** Ēise publiché avisc o respognü a avisc sön foliec o sic spezialisá, ince online, tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.7** Ti Ēise ciaré a ofertes de laur sön foliec o sic spezialisá, ince online, tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.8** Ēise ortié, dé jö o ajorné osc curriculum, ince online (stlüt fora le sit web dl Zënter publich por le laur) tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.9** S'Ēise adressé a parënc o familiars por ciagé n laur tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No
- 5.5.10** S'Ēise adressé a compagns, conescënc, colegs da n iade por ciagé n laur tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?
- 1 Sce
 - 2 No

5.5.11 Ēise albü contac cun n'agenzia privata che mèt a desposiziun lauranc/laurantes tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?

- 1 Sce
- 2 No

5.5.12 Ēise chirí terac, locai, atezadóres por mète a jí n'ativité autonoma tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?

- 1 Sce
- 2 No

5.5.13 Ēise damané do autorisaziuns, lizënzes, finanziaimënc por mète a jí n'ativité autonoma tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?

- 1 Sce
- 2 No

5.5.14 Ēise chirí n laur a na manira nia preodüda dessura (al é stlüt fora l'aspeté do i resultat de ci che an á fat denant por ej.: concursc, colloquiums de laur, y i.i.) tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setëmber dl 2023?

- 1 Sce
- 2 No

5.6 Sce i esses ciagé n laur l'edema dai 24 ai 30 de setëmber dl 2023, fosses stá a öna da mète man da lauré chë edema o tles döes edemes dedô?

- 1 Sce → **sce altamo öna dles domandes 5.5.1- 5.5.14=1 jí inant ala domanda 5.7; sce dötes les domandes 5.5.1- 5.5.14=2 jí inant ala domanda 5.15**
- 2 No → **inant ala dom. 5.15**

5.7 Ēise bele denant lauré a paiamënt?

Aratede le laur nia paié ma sce fat tl'aziënda de n familiar.

- 1 Sce
 - 2 No
- } **inant ala dom. 6.1**

CANCHE I RESPOGNËIS ALES DOMANDES DESSOT MESSËISE FÁ REFERIMËNT AL LAUR PRINZIPAL. CUN LAUR PRINZIPAL ÉL MINÉ CHËL A CHËL CHE AN DEDICHËIA LE MAIÚ NUMER DE ORES DE LAUR O, TL CAJE DE ORES ANFAT, CHËL DA CHËL CHE AL VËGN LE MAJER DAVAGN.

5.8 Ci laur fajëise pa?

- 1 N laur da dependënt



5.9 Osc laur é

- 1 a tëm্প determiné
- 2 a tëm্প indeterminé

} **inant ala dom. 5.11**

N laur sciöche:

- 2 Colaboraziun coordinada y continuativa (cun o zënza proiet)
- 3 Prestaziun de laur ocajional

N laur autonom sciöche:

- 4 Imprenditur
- 5 Profesionist lëde
- 6 Laurant autonom
- 7 Mëmber de na cooperativa
- 8 Colaboradú de familia

5.10 Ēise personal dependënt paié?

- 1 Sce
- 2 No

} **inant ala dom. 5.11**

5.11 Fajëise n laur

- 1 a tēmp plēgn
- 2 mez tēmp

5.12 Ci laur fajëise pa?

Ti caje de dificolté ciaré do tla **"lista dles profesciuns"**

Danter parenteses vëgnel dé dant n valgügn ejēmpli de laurs pro chi che al alda les ativités descrites.

- 1 Ativité da laurant o de sorvisc nia spezialisé
(*Fant da paur, vardian de scora, manual, fant de ciasa, lavatais, portier, portacufri, fant de ospedal, stradaröl, fant de stala*)
- 2 Competēt por implanc fisc de produziun, por mascins, por cioi de montaje o por la conduziun de mesi de trasport
(*Ciafer de mascins da d'alzé patüc (arpiradú), istaladú de aparac eletrics, camionist, taxist, responsabl pro i toras automatics, ciafer de platadus, laurant pro la pressa*)
- 3 Ativité da laurant spezialisé
(*Muradú, mecanich, monter, carigá, sartú, tistler, feur, tapezier*)
- 4 Coltivaziun de plantes y/o zidlamēt de tiers
(*Paur, paur da ordöra, zidladú de armēnc, zidladú de pēsc, reboscadú, ortolan, pëiapēsc*)
- 5 Ativité de venüda al publich o de sorvisc ales porsones
(*Comerziant, polizist de comun, friser, cogo, chelner, polizist, assistēt de jore, möta da mituns, uma dl de, personal de cura, boteghier*)
- 6 Laur esecutif d'ofize
(*Secreter, impieगत de portina pro la posta, telefonist, operadú aministratif, portinist*)
- 7 Ativité tecnica, aministrativa, sportiva o artistica de cualificaziun mesana
(*Infermier, rajonier, geometer, tecnich eletronic, espert informatic, atlet, rapresentant de comerz, responsabl por le trafich tl'aria, agēt dles assiguraziuns*)
- 8 Ativité organisativa, tecnica, intelektuala, scientifica o artistica cun na spezialisaziun alta
(*Dotur de basa o spezialisé, professur universitar, atur, muzist, insegnant dla scora elementara, injinier, chimich, agronom, avocat, farmazist*)
- 9 Gestiu de n'impresa o dirigēza de de majeres strotöres organisatives publiches o privates
(*Impresar, dirigēt de partí, dirigēt tl'aministraziun publica, direttur d'aziēnda, presidēt dl tribunal, dirigēt scolastich, prefet*)
- 10 Soldá de vigni degré dles forzes armades- esert, marina, aeronautica, carabinieri
(*General, dotur militar, marescial, carabinieri, aviadú*)

5.13 Ciun é pa le setur d'ativité economica dl stabilimēt, dl ènt, dl'aziēnda, y i.i. olache i laurëis o de chël che i sëis le patrun?

Danter parenteses ciafëise n valgügn ejēmpli de ativités economiches che toca pro i seturs dá dant.

- 1 Agricoltöra, silvicultöra, ciacia y pëscia
(*Coltivaziun, zidlamēt, conservaziun arees forestales*)
- 2 Ativité d'estraziun da ciavares o mineores y sorvisc de sostēgn por l'estraziun
(*Estraziun de ciarbutn o petröri; frantumaziun, concentraziun de minerali, licuefaziun dl gas natural*)
- 3 Ativités de produziun y reparaziun, manutenziun y istalaziun de mascins y aparac
(*Produziun alimentara, de drap o quant, fabricaziun de produc chimics, computri, auti, mobii, y i.i. ATER CO la reparaziun de auti y motors, computer y aparac por les comunicaziuns y d'atri bēgns por l'adoranza personala y la ciasa*)
- 4 Fornidöra d'energia eletrica, gas, tanf y aria condizionada
(*Produziun, trasmisciu y distribuziun d'energia, zentrales eletriches, distribuziun de gas*)
- 5 Fornidöra d'ega, gestiu dles rëis de condüta, ativités de gestiu dl refodam y ativité de ressanamēt
(*Gestiu de sorvisc idrics y dla canalisaziun, condüta dal'ega y canalisaziun, racoiüda, tratamēt y desgorta de sorts de refodam*)
- 6 Costruziuns ediles, operes publiches y istalaziun di sorvisc ti frabicac
(*Costruziun y manutenziun de frabicac, strades, sistems de irigaziun o de canalisaziun*)

- 7 Comerz alingrossa o al menü y reparaziun de auti y motors
(Comerz de de vigni sort de bēgns, intermediaziun al comerz, comerz ambulanz, venüda de ciarburanz)
- 8 Trasporc (de passajiers o marcianzia sön scines, sön strada, sön l'ega o tl'aria), imagazinamënt, sorvisc postai y ativités de curier
(Trasport cun la ferata, trasport publich local, sorvisc de taxi, imprèst cun ciafer, ativité de imagazinamënt y deponüdes, curiers)
- 9 Ativités de sorvisc d'alberch y de restoraziun por le consum sön le momënt
(Hotí, ponsiuns, b&b, restoranz o pizzerias, sorvisc de mensa, bar, dlacinaries)
- 10 Sorvisc de informaziun y comunicaziun
(Ediziun de foliec y revistes, produziun de video, emitēntes dla televijiun y dl radio, produziun y assistēnza software, phone center, internet point)
- 11 Ativités finanziares y d'assicuraziun
(Banches, assicuraziuns, sozietés de leasing, promoziun y mediaziun finanziaara, money transfer)
- 12 Ativités imobiliaries
(Venüda o afit de imobii, consulēnza imobiliara, aministraziun de condomini)
- 13 Ativités profesjonales, scientifiches y tecniches
(Stüdi legai y di comercialisć, stüdi d'architēc y injeniars, controis de cualité y zertificaziun, inrescida y svilup, publizité y inrescida de marcé, design, sorvisc veterinars)
- 14 Imprèst, agenzia de iade, sorvisc de sostēgn dles dites
(Imprèst de auti, agenzies de seleziun de personal, control y verda, impreses de netija, organizaziun de convēgns y fieres)
- 15 Aministraziun publica zentrala y locala, defenüda y assicuraziun sozuala obligatoria
(Aministraziuns locales, ministers, stödafüch, proteziun zivila, forzes armades, corps de polizia, istitut de previdēnza sozuala)
- 16 Istruziun y formaziun publica y privata
(Scores y universités, conservatori, cursc de formaziun, cursc de lingaz o d'informatica, cursc por recuperé i agn de scora, cursc por l'ativité sportiva, de recreaziun y culturala, autoscores. ATER CO ciases di pici publiches y privates)
- 17 Sanité y assistēnza sozuala tl y fora dl paisc de residēnza
(Ospedai y ciases de cura, stüdi de doturs de basa y spezialisá, strotöres d'assistēnza residenziale y nia, ciases di pici publiches y privates)
- 18 Ativités artistiches, sportives, de intratignimënt y devertimënt
(Teatri o conzerc, creaziuns artistiches y leterares, gestiun de teatri, salfs por spetacui, museums, biblioteches y archifs, salfs da jüch y pēncs, gestiun de implanc o evēnc sportifs) y i.i.
- 19 D'atres ativités de sorvisc y reparaziuns de bēgns por l'adoranza personala y por la ciasa
(Assoziaziuns de categoria, sindacac, organizaziuns politiches o religiozes, reparaziun de computer y aparac eletrics, lavandaries, istituc de belēza)
- 20 Ativités de families y conviēnzes sciöche datur de laur por le personal de ciasa
(Datur de laur por le personal de ciasa pro conviēnzes o families, colaboradus, fanceles, ortolans, portiers de condomine)
- 21 Organizaziuns y organisms extrateritorialai
(Consolac y ambasciades tla Talia, ONU, FAO, bases dla NATO)

5.14 Ēise lauré tles 4 edemes che vá dai 3 ai 30 de setēمبر dl 2023 a ciasa tla modalité de telelaur o smart working?

DO AVĒI RESPOGNÜ A CHĒSTA DOMANDA JÍ INANT ALA DOM. 6.1

- 1 Sce, vigni de
- 2 Sce, la maiú pert di dis da laur (altamo le mez)
- 3 Sce, en valgügn dis (manco le mez)
- 4 No, mai

5.15 L'edema dai 24 ai 30 de setëMBER dl 2023 êse

Sce Osta condiziun vëgn descrita da plü de öna dles modalitês dades dant chiló dessot, chiride fora chëra che vëgn dant por pröma tla lista. Por ejëmpl sce i sëis na ciasarina che ciafa na ponsiun de anzianité messëise dé dant "ciafa öna o de plü ponsiuns".

- 1 Porsona che ciafa öna o de plü ponsiuns por le laur che ara á fat denant o porsona che ciafa davagns da capital (por ütli da investimënc imobiliars y mobiliars)
- 2 Studënt/Studënta
- 3 Ciasarin/Ciasarina
- 4 Te n'atra condiziun

6. POST DE STÜDE O DE LAUR

6.1 Messëise normalmënter se sposté por jí sön Osc post de stüde o de laur usual?

- 1 Sce, por jí sön le post de stüde (cun lapró la partezipaziun ai cursc de formaziun profesionala)
- 2 Sce, por jí sön le post de laur
- 3 I n'á nia na sënta fissa de laur (ambulanc, rapresentanc, y i.i.)
- 4 No, ciodí che i stüdi a ciasa
- 5 No, ciodí che i laori a ciasa
- 6 No, ciodí che i ne stüdi nia, i ne laori nia y ne frequentëii nia cursc de formaziun profesionala

Pur persones che á manco de 3 agn se röia la scheda individuala chiló. Chi che á 3 agn o deplü va inant ala dom. 7.1.

6.2 Tan de iadi al'edema jëise pa sön le post de laur o de stüde?

Dé dant le numer de dis |__|

6.3 Olá é pa Osc post de stüde o de laur?

I studënc che laora mëss dé dant la misciun dl post de laur y nia de chël de stüde. Che che laora sön mesi de trasport (autisç, impliá pro la ferata, tranviers, piloc, marinas, y i.i.) mëss dé dant la misciun dl post olache ai mët man le laur (plaza dai auti, staziun, deponia, aeroport, port de mer, y i.i.)

- 1 Te chësc comun
- 2 Te n ater comun talian → **dé dant le comun** |_____|
- 3 Foradecá → **dé dant le stat ester** |_____|

6.4 Da olá piëise pa ia por jí sön Osc post de stüde o de laur usual?

- 1 Da chësta abitaziun →

6.5 Gnëise zoruch te chësta abitaziun?

- 1 Sce → **inant ala dom. 6.9**
- 2 No

6.6 Olá é pa l'abitaziun olache i gnëis zoruch?

- 1 Te chësc comun
 - 2 Te n ater comun talian
dé dant le comun
|_____|
 - 3 Foradecá
dé dant le stat ester
|_____|
- inant ala dom. 6.9**

- 2 Da n'atra abitaziun → **inant ala dom. 6.7**

6.7 Olá é pa l'abitaziun olache i piëis ia?

- 1 Te chësc comun
- 2 Te n ater comun talian → **dé dant le comun** | _____
- 3 Foradecá → **dé dant le stat ester** | _____

6.8 Gnëise zoruch tla medema abitaziun da olache i êse pié/piada ia?

- 1 Sce
- 2 No
→ **Pur persones che á manco de 3 agn se röia la scheda individuala chiló. Chi che á 3 agn o deplü va inant ala dom. 7.1.**

CANCHE I RESPOGNËIS ALES DOMANDES SUANDËNTES FAJEDE REFERIMËNT AL MERCUI DL'EDEMA DA DENANT. SCE CHËL DE NE SËISE NIA JÛS SÛN LE POST DE LAUR O DE STÛDE (POR RAJUNS DESVALIES SCIÛCHE SCIOPERS, MARATIA, FRIES, Y I.I.), FAJEDE REFERIMËNT A N DE TIPICH.

6.9 Da ci ora sëise pa jü/jüda fora de ciasa por jí sön Osc post de stüde o de laur?

(por ej. 07:30)

ores |__|__| menüc |__|__|

6.10 Tan dî ëise pa adoré da rové (ma da jí) sön Osc post de stüde o de laur?

Sce i ëis acompagné i mituns a scora denant che jí a studié o a lauré, conscidrede le tëmpe che i ëis adoré indöt.

- 1 Cina a 15 menüc
- 2 Da 16 a 30 menüc
- 3 Da 31 a 45 menüc
- 4 Da 46 a 60 menüc
- 5 Da 61 a 75 menüc
- 6 Passa 75 menüc

6.11 Èise adoré mesi de trasport publich y/o privac da jí sön Osc post de stüde o de laur?

- 1 No, ciodí che i sun jü a pe
→ **Pur persones che á manco de 3 agn se röia la scheda individuala chiló. Chi che á 3 agn o deplü va inant ala dom. 7.1.**
- 2 Sce, un o de plü mesi

6.12 Ci meso de trasport ëise pa adoré da jí sön Osc post de stüde o de laur?

(An pó dé cina a trëi respostes.)

Sce al é gnü tut de plü mesi de trasport dé dant naota le meso adoré por fá le toch plü lunch dl percurs por ci che reverda la destanza y nia le tëmpe.

	1 ^a meso	2 ^o meso	3 ^o meso
1 Ferata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Tram	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Metropolitana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Bus urban, filobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Coriera, bus extra-urban	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Bus dl'aziënda o dla scora	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Auto privat (sciöche ciafer)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Auto privat (sciöche passajier)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Motor, motorin, scooter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Roda	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 N ater meso (barca, furnadoia, y i.i.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. INTERNET

POR CHE CHE Á 3 AGN O PASSA

7.1 S'ëise n iade anuzé de internet?

Tignide cunt de vigni aparat adoré da se colié a internet: computer fis da mësa, computer portabl (laptop, netbook, notebook) tablet, fonin abilité o smartphone, letur de e-book, consola por videojüc, letur Mp3, y i.i.

- 1 Sce, ti ultimi 3 mëisc
- 2 Sce, dan da 3 mëisc cina dan da n ann
- 3 Sce, dan da passa n ann
- 4 Mai



Pur persones che á manco de 14 agn se röia la scheda individuala chiló Chi che á 14 agn ò passa va inant ala dom. 8.1.

7.2 Tan sovënz s'ëise pa anuzé de internet ti ultimi 12 mëisc?

- 1 Vigni de
- 2 N valgügn iadi al'edema
- 2 N iade al'edema
- 4 N valgügn iadi al mëis (manco co 4 iadi)
- 5 Manco de n iade al mëis

PUR PORSONES CHE À MANCO DE 14 AGN SE RÖIA LA SCHEDA INDIVIDUALA CHILÓ.

8. CONTENTÉZA TLA VITA

POR CHE CHE Á 14 AGN O PASSA

8.1 Tan contënt/contënta sëise pa en general de osta vita?

Dede da 0 a 10 punc (0 ó dí daldötניה contënt/contënta, 10 dër contënta/contënta)

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

9. PORSONES SÖN CHĚRES CHE AN PÓ SE LASCÉ

POR CHE CHE Á 14 AGN O PASSA

9.1 A pert les porsones cun chĚres che i viëis, él zënza porsones dla parentela che i stimëis dër y sön chĚres che i podëis se lascé (por ejëmpl geniturs, mituns y mitans, fredesc y sorus, neni y lâs, nus y nezes y i.i.)?

- 1 Sce
- 2 No

9.2 Ęise un o deplü compagns y compagnes sön chi che i podëis se lascé sce i ëis debojëgn?

No tignide cunt dla parentela

- 1 Sce
- 2 No
- 3 I ne sá nia

9.3 Stlujon fora la parentela (osta o dl om/dla fomena/partner), él porsones che vir dlungia Os sön chères che i podëis se lascé sce i ëis debojëgn?

- 1 Sce, na porsona o na familia
- 2 Sce, n valgönes porsones o val' families
- 3 No

10. SEGURËZA

10.1 Tan sigü/sigüda se sintise pa canche i jëis incërch a scür y i sëis sù/sora tl raiun olache i sëis?

- 1 Dër sigü/sigüda
- 2 Valgamia sigü/sigüda
- 3 Püch sigü/sigüda
- 4 Daldötzenia sigü/sigüda
- 5 I ne vá nia incërch dassú/dassora
- 6 I ne vá mai incërch

D'ATRES INFORMAZIUNS

Ala fin Ves damanunse n valgönes informaziuns sön co che le chestionar é gnü scrit fora.

M.1 Che á pa scrit fora le chestionar?

(Ara vá da dé de plü respostes)

- 1 [inom cognom PR], la porsona de referimënt dla familia
- 2 D'atres porsones che vir te familia
- 3 D'atres porsones che ne vir nia te familia

M.2 (CAWI) Olá él pa gnü scrit fora le chestionar?

(Ara vá da dé de plü respostes)

- 1 A ciasa
- 2 Sön le laur
- 3 TI Zënter Comunal de Relevamënt
- 4 A ciasa de compagns o parënc
- 5 Dal comerczialist, dal CAF o da n ater profesionist
- 6 Te n ater post (por ejèmpl te biblioteca, te n internet point, te ferata, alaleria y i.i.)

M.3 (CAWI) Èise albü debojëgn d'aiüt da scrí fora le chestionar?

- 1 No, i n'á nia albü debojëgn d'aiüt → **inant ala dom. M.5**
- 2 I á damané aiüt a compagns o parënc
- 3 I á damané aiüt al operadú dl Zënter Comunal de Relevamënt
- 4 I á damané aiüt al operadú dl numer vërt
- 5 I á damané aiüt al comerczialist, al CAF o n ater profesionis

Ma sce i èis respognü ala dom. M.3 2, 3, 4 o 5

M.3a (CAWI) Ciodí èise pa albü debojëgn d'aiüt?

(i podëis dé de plü respostes)

- 1 I m'á stenté da respogne a val' domandes
- 2 I m'á stenté da ti rové pomez al chestionar
- 3 I m'á stenté da jí ia y ca danter les perts dl chestionar
- 4 I m'á stenté da ortié le chestionar
- 5 N'atra rajun

Ma sce i èis respognü ala dom. M.3 3 o 4

M.3b (CAWI) Tan contënt/contënta sëise pa dl'assistënza ciefada por la compilaziun dl chestionar?

(i podëis dé de plü respostes)

- 1 Daldötzenia contënt/contënta
- 2 Ma n püch contënt/contënta
- 3 Assá contënt/contënta
- 4 Dër contënt/contënta

(CAPI) M.6 Ciodí n'ëise pa nia scrít fora le chestionar online?

- 1 I ne savô nia che an podô le fá (i n'á nia ciáfè la lëtra)
- 2 Aratâ che an ne messess nia scrít fora le chestionar
- 3 N'á nia albü dlaurela o s'á desmentié
- 4 Á metü man da scrít fora mo ne savô nia da jí inant.
- 5 Se l'á odüda da scrít fora le formular online
- 6 I n'á nia internet
- 7 Á araté che al foss miú se lascé damané fora da na porsona inciariada
- 8 D'ater

M.8 L'Istat á ortí na lëtra d'invít ala compilaziun cun la sotescriziun dl presidënt. L'ëise ciáfada?

- 1 Sce
- 2 No → **inant ala dom. M.9a**

Ma sce i ëis respognü ala dom. M.8 de SCE

M.8a Ê les informaziuns y les istruziuns contignides tla lëtra tleres?

- 1 Sce
- 2 No

Ma sce i ëis respognü ala dom. M.8 de SCE

M.8b Aratëise che la lëtra sides gnüda ortiada por tËmp y ora por respeté i tËmps preodüs por la compilaziun?

- 1 Sce
- 2 No

M.8c 2023 Da ci canai de informazium ëise pa ciáfè notizies sura la cumpedada permanëta dal popolaziun y dles abitaziuns 2023?

(i podëis dé de plü respostes)

- 1 Plates web istituzionales (pur ejëmpl dl'Istat, dl Comun, y i.i.)
- 2 Social network (pur ejëmpl Instagram, Facebook, Twitter, LinkedIn, y i.i.)
- 3 App IO
- 4 Foliet che vëgn fora vigni de/n iade al edema o al mëis (sön papier y online)
- 5 Televisiun o radio
- 6 Placac (pur ejëmpl sön les corieres, pro les staziuns dla metro/dla ferata, d'atri posc cun placac, y i.i.)
- 7 Degügn de chisc canai

Por mioré la cualité dla Cumpedada y de dotes les inrescides sön les families y les porsones fates dal Istitut váI debojëgn de osc numer de telefon y de osta e-mail. Chëstes informaziuns podará gní adorades por ves contaté por ciáfè informaziuns sön les dificoltés da scrít fora chësc chestionar o por d'atres inrescides fates dal Istat sön la basa de ci che é preodü dal Program Statistich Nazional.

Le numer de telefon y la e-mail gnará conservá dal Istat por 10 agn. I podarëis te vigni momënt eserzitè üsc dërc d'azes, de retrata o straicada, de limitaziun dl tratamënt o oposiziun (artt. 15 ss. Regolamënt UE 2016/679), aladô dles modalitès dades dant tla seziun "Cumpedada permanëta dla popolaziun y dles abitaziuns" dl sit dl Istat: <http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>.

Le numer de telefon y/o la e-mail ne mëss nia gní dá jö.

M.9a Sëise a òna da dé jö le numer de telefon o l'e-mail?

- 1 Sce
- 2 No → **le chestionar se röia chiló (sce CAPI, inant ala dom. M.7)**

(sce M9a = 1)

M.9b Poděise dé jö n numer de telefon fis?

- 1 Sce → numer | _____ |
- 2 No, i n'á nia n numer de telefon fis
- 3 No

(sce M9a = 1)

M.9c Os sěis ...

| _____ |

(sce M9a = 1)

M.10 Poděise dé jö n numer de fonin?

- 1 Sce → numer | _____ |
- 2 No, i n'á nia n numer de fonin
- 3 No

(sce M9a = 1)

M.12 Poděise dé dant na misciun e-mail?

- 1 Sce → _____ @ _____
- 2 No, i n'á nia na misciun e-mail
- 3 No

POR LE RELEVADÚ

(CAPI) M.7 Ci modalitě ěise pa chirí fora por scrí fora le chestionar?

- 1 Al telefon, la familia é gnüda cherdada sö dal ZCR
- 2 Al telefon, la familia á cherdé sö le ZCR
- 3 Intervista personala a ciasa/te n ater post
- 4 Intervista personala tl ZCR

REFERIMËNT A DESPOSIZIUNS DE LEGE

- Legislaziun europeica: Regolamënt (CE) di 9 de messé dl 2008 n. 763/2008 dl Parlamënt europeich y dl Consèi che á comané duc i Stac mèmberi da la fá y á dé dant les modalitès de desfiramënt, sottrissan súa oblianza, sciöche ince i trèi Regolamënc d'atuaziun: le Regolamënt (CE) n. 2017/543 dla Comisciun di 22 de merz dl 2017 cun chël che al é gnü fat fora les tecniches specifiches dles variables y de sües classificaziuns; le Regolamënt (CE) n. 2017/712 dla Comisciun di 20 d'aurí dl 2017 cun chël che al é gnü fat fora le program di dac y di metadac; le Regolamënt (CE) n. 2017/881 dla Comisciun di 23 de ma dl 2017 cun chël che al é gnü fat fora les modalitès y la strotöra dles relaziuns sön la cualité y le format tecnich por la trasmisciun di dac;
- L'art. 1, comesc da 227 a 237 dla lege di 27 de dezëmber dl 2017, n. 205 sön le Bilanz de previjiun dl Stat por l'ann finanziair 2018 y le Bilanz de de plü agn por i trèi agn 2018-2020, cun n su at legislatif, la Cumpedada permanëta dla popolaziun y dles abitaziuns, les Cumpedades economiches permanëtes dles impreses, dles istituziuns zënza fins de davagn y dles istituziuns publiches, la 7° Cumpedada generala dl'agricoltöra y la Cumpedada permanëta dl'agricoltöra, regolamentan i profii prinzipai y les faziuns iuridiches. Dantadöt la Cumpedada permanëta dla popolaziun y dles abitaziuns é gnüda cherdada ite aladö dl art. 3 dl D.L. di 18 d'otobèr dl 2012, n. 179, convertí cun mudaziuns tla lege di 17.12.2012, n. 221 y dl D.P.C.M. di 12 de ma dl 2016 sön la Cumpedada dla popolaziun y l'Archif nazional di numeri zivics y dles strades urbanes (ANNCSU), cun chi che al é gnü fissé i tèmps de realizaziun dla medema Cumpedada permanëta;
- Decret legislatif di 6 de setëmber dl 1989, n. 322, y mudaziuns y integraziuns suandëntes, "Normes sön le Sistem statistich nazional y sön la reorganisasiun dl Istitut nazional de statistica" - art. 6-bis (tratamënt de dac personai), art. 7 (dovèi da dé jö dac statistics), art. 8 (socrèt d'ofize dl personal di ofizi de statistica), art. 9 (desposiziuns por la sconanza dl socrèt statistich), art. 11 (sanziuns aministratives), art. 13 (Program statistich nazional);
- Decret dl Presidënt dla Republica di 7 de setëmber dl 2010, n. 166, "Regolamënt sön l'ordinamënt nü dl Istitut nazional de statistica";
- Regolamënt (UE) 2016/679 dl Parlamënt europeich y dl Consèi di 27 d'aurí dl 2016 sön la sconanza dles porsones fisches tignin cunt dl tratamënt di dac personai, sciöche ince dla zircolaziun lèdia de chisc dac y che abroghèia la diretiva 95/46/CE (Regolamënt general sön la proteziun di dac);
- Decret legislatif di 30 de jügn dl 2003, n. 196, y mudaziuns y integraziuns suandëntes, "Codesc sön la proteziun di dac personai";
- Decret legislatif di 10 d'agost dl 2018, n. 101 "Desposiziuns por l'adatamënt dla normativa nazionala ales desposiziuns dl regolamënt (UE) 2016/679 dl Parlamënt europeich y dl Consèi", di 27 d'aurí dl 2016 (Regolamënt general sön la proteziun di dac);
- Regoles deontologiches por i tratamënc por fins statistics o d'inrescida scientifica fac tl cheder dl Sistem statistich nazional - Injunta A.4 dl d.lgs. n. 196/2003;
- Decret legislatif di 14 de merz dl 2013 n. 33 "Regolamënt nü sön le dèrt d'azes zivich y i dovèis de publitè, trasparënza y difujiun dles informaziuns dles aministrazziuns publiches" - art. 5 ter (azes por fins scientifics ai dac coiüs adöm por fins statistics);
- Plann general tla cumpedada permanë dla popolaziun y dles abitaziuns 2022-2031 da ciaré do sön le sit internet dl Istat sön la plata <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>;
- Decret dl Presidënt dla Republica di 11 de messé dl 2023, d'aprovaziun dl Program statistich nazional 2020-2022, atualisasiun 2022 y dles listes di relevamënc coliadès cun dovèi de resosta por i sogec privac y de chi por chi che al é preodü, tl caje de violaziun dl dovèi, l'aplicaziun dla sanziun aministrativa, da ciaré do sön le sit internet dl Istat sön la plata <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (G.O. Seria generala n. 122 di 26/05/2023 - Supl. ordinar n. 20).